

Bruksela, 5 lipca 2023 r.
(OR. en)

11505/23

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0258(NLE)

POLCOM 151
SERVICES 29
FDI 17
COLAC 83

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	5 lipca 2023 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2023) 434 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2023) 434 final.

Zał.: COM(2023) 434 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 5.7.2023 r.
COM(2023) 434 final

2023/0258 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie
handlu między Unią Europejską a Republiką Chile**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Załączony wniosek stanowi instrument prawny upoważniający do podpisania Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile (zwanej dalej „umową przejściową w sprawie handlu”).

Stosunki między Unią Europejską („UE”) a Republiką Chile („Chile”) opierają się obecnie na układzie o stowarzyszeniu (zwanym dalej „układem o stowarzyszeniu”) między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Chile, z drugiej strony, który wszedł w życie 1 marca 2005 r. (i był tymczasowo stosowany od 1 lutego 2003 r.)¹.

Od czasu wejścia w życie układu o stowarzyszeniu zaszło wiele zmian. W 2006 r. Komisja Europejska przyjęła strategię „Globalny wymiar Europy”, modernizując za jej pomocą program polityki handlowej UE i tworząc warunki do pogłębienia umów handlowych. UE zawarła umowy z innymi państwami w regionie (umowę handlową z Kolumbią, Ekwadorem i Peru, układ o stowarzyszeniu z Ameryką Środkową), a także poza nim – m.in. z Kanadą, Japonią, Nową Zelandią, Singapurem i Wietnamem.

Chile podpisało 26 umów o wolnym handlu z 64 państwami, w tym ze Stanami Zjednoczonymi (2004 r.), Chinami (2006 r.) i Japonią (2007 r.). Chile dołączyło również do Sojuszu Pacyfiku i Partnerstwa Transpacyficznego (obecnie wszechstronne i progresywne porozumienie o partnerstwie transpacyficznym).

Umowy te znacznie wykraczają poza cele i zakres istniejącego układu o stowarzyszeniu UE–Chile w większości obszarów. W rezultacie obie strony wyraziły zainteresowanie modernizacją układu o stowarzyszeniu, aby poprawić łączące je stosunki handlowe i przyczynić się do zacieśnienia stosunków politycznych i gospodarczych.

Podczas spotkania, które odbyło się przy okazji szczytu UE–CELAC w Santiago w dniach 26–27 stycznia 2013 r., przywódcy z UE i Chile zgodzili się zbadać możliwości modernizacji układu o stowarzyszeniu 10 lat po jego wejściu w życie. W kwietniu 2015 r., podczas 6. posiedzenia Rady Stowarzyszenia UE–Chile, zatwierdzono ustanowienie wspólnej grupy roboczej („grupa”) ds. modernizacji układu o stowarzyszeniu. Powierzono jej zadanie przeprowadzenia analizy zakresu poprzez ocenę, jak ambitne cele należy przyjąć w nadchodzących rokowaniach zmierzających do modernizacji układu o stowarzyszeniu we wszystkich obszarach. Grupa utworzyła dwie podgrupy – jedną odpowiedzialną za kwestie polityczne i współpracę oraz drugą odpowiedzialną za handel. Podgrupy zakończyły pracę przy okazji 14. posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia UE–Chile, które odbyło się 31 stycznia 2017 r.

13 listopada 2017 r. Rada przyjęła decyzję upoważniającą Komisję Europejską i wysokiego przedstawiciela Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa do rozpoczęcia rokowań w sprawie zmodernizowanej umowy z Chile, która zastąpi układ o stowarzyszeniu.

Rokowania formalnie rozpoczęto 16 listopada 2017 r. Rokowania były prowadzone w porozumieniu z Grupą Roboczą Rady ds. Ameryki Łacińskiej i Karaibów. Części umowy

¹ Dz.U. L 26 z 31.1.2003.

dotyczące zagadnień związanych z handlem były konsultowane z Komitetem ds. Polityki Handlowej.

UE i Chile zakończyły polityczne rokowania 9 grudnia 2022 r. w Brukseli.

Modernizacja istniejącego układu o stowarzyszeniu UE–Chile dotyczy dwóch instrumentów prawnych:

1. zaawansowanej umowy ramowej, która będzie obejmowała a) filar polityki i współpracy oraz b) filar handlu i inwestycji (w tym postanowienia dotyczące ochrony inwestycji); oraz
2. umowy przejściowej w sprawie handlu, obejmującej liberalizację handlu i inwestycji. Umowa przejściowa w sprawie handlu wygaśnie wraz z wejściem w życie zaawansowanej umowy ramowej.

Zaproponowano, aby umowa przejściowa w sprawie handlu została podpisana i zawarta w tym samym czasie co zaawansowana umowa ramowa i oczekuje się, że ich podpisanie i zawarcie nastąpi równolegle. Po ratyfikacji i wejściu w życie umowy przejściowej w sprawie handlu pozostanie ona w mocy do czasu pełnej ratyfikacji i wejścia w życie zaawansowanej umowy ramowej.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Umowa przejściowa w sprawie handlu zapewnia zmodernizowane, kompleksowe ramy prawne dla stosunków handlowych i inwestycyjnych między UE a Chile. Po wejściu w życie umowy przejściowej w sprawie handlu część IV układu o stowarzyszeniu, jak również wszelkie późniejsze decyzje instytucji ustanowionych na jego mocy przestaną obowiązywać i zostaną zastąpione umową przejściową w sprawie handlu.

Umowa w sprawie handlu winem oraz Umowa w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi (zwane dalej „umowami w sprawie win i napojów spirytusowych”), uprzednio załączone do układu o stowarzyszeniu², zostaną włączone do umowy przejściowej w sprawie handlu.

Umowa przejściowa w sprawie handlu jest w pełni zgodna ze strategią „Handel z korzyścią dla wszystkich” z października 2015 r., ponieważ ściśle wiąże politykę handlową i inwestycyjną z europejskimi i uniwersalnymi normami i wartościami, oprócz podstawowych interesów gospodarczych, kładąc większy nacisk na zrównoważony rozwój, prawa człowieka, ochronę konsumentów oraz odpowiedzialny i uczciwy handel.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Umowa przejściowa w sprawie handlu jest w pełni zgodna z polityką Unii Europejskiej i nie będzie wymagała od niej wprowadzenia zmian w unijnych przepisach ustawowych, wykonawczych ani normach w żadnym z obszarów objętych regulacją, np. przepisach technicznych i normach produktów, przepisach sanitarnych lub fitosanitarnych, rozporządzeniach dotyczących żywności i bezpieczeństwa, normach bezpieczeństwa i higieny, przepisach regulujących GMO, ochronę środowiska lub ochronę konsumentów.

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera również rozdział dotyczący handlu i zrównoważonego rozwoju, który łączy tę umowę z ogólnymi celami UE w zakresie zrównoważonego rozwoju i celami szczegółowymi w dziedzinie pracy, środowiska i zmiany klimatu. Pomoże to UE w osiągnięciu celów Zielonego Ładu w zakresie transformacji ekologicznej i cyfrowej sprzyjającej włączeniu społecznemu, przyczyniając się m.in. do

² Umowy zmieniono w latach 2005, 2006, 2009 i ostatnio w 2022 r. (Dz.U. C 287 z 28.7.2022, s. 19).

wdrożenia strategii Global Gateway. Ponadto do umowy dołączono wspólne oświadczenie Unii Europejskiej i Republiki Chile w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju zawartych w Umowie przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile („wspólne oświadczenie”). We wspólnym oświadczeniu przewidziano, że po wejściu w życie umowy przejściowej w sprawie handlu Strony rozpoczną formalny proces przeglądu jej aspektów związanych z handlem i zrównoważonym rozwojem w celu rozważenia włączenia, w stosownych przypadkach, dodatkowych postanowień, które zostaną uznane za istotne przez którąkolwiek ze Stron w tym czasie, np. z uwagi na zachodzące zmiany w polityce wewnętrznej lub najnowszej praktyce w zakresie umów międzynarodowych. Takie dodatkowe postanowienia mogą odnosić się w szczególności do dalszego wzmocnienia mechanizmu egzekwowania przewidzianego w rozdziale dotyczącym handlu i zrównoważonego rozwoju, w tym możliwości zastosowania etapu sprawdzania zgodności z postanowieniami, a w ostateczności zastosowania odpowiednich środków zaradczych. Bez uszczerbku dla wyników przeglądu Strony rozważą również możliwość włączenia do tych umów porozumienia klimatycznego z Paryża jako istotnego elementu.

Ponadto umowa przejściowa w sprawie handlu w pełni chroni usługi publiczne i gwarantuje, że prawo rządów do wprowadzania regulacji w interesie publicznym jest zachowane na mocy umowy i stanowi główną zasadę leżącą u jej podstaw.

Współpraca w zakresie badań naukowych i innowacji jest zgodna z Umową w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Republiką Chile, którą podpisano we wrześniu 2002 r. i która weszła w życie w styczniu 2007 r.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Zgodnie z postanowieniami Traktatów i orzecznictwem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, w szczególności jego opinią nr 2/15 z dnia 16 maja 2017 w sprawie umowy o wolnym handlu między UE a Singapurem, wszystkie obszary objęte umową przejściową w sprawie handlu wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji zewnętrznych UE, a w szczególności w zakres art. 91, art. 100 ust. 2 i art. 207 TFUE.

W rezultacie umowa przejściowa w sprawie handlu ma zostać podpisana przez Unię na mocy decyzji Rady wydanej na podstawie art. 218 ust. 5 TFUE i zawarta przez Unię na mocy decyzji Rady wydanej na podstawie art. 218 ust. 6 TFUE, po uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego.

• Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)

Umowa przejściowa w sprawie handlu w wersji przedstawionej Radzie nie obejmuje żadnych kwestii, które wykraczałyby poza zakres wyłącznych kompetencji zewnętrznych UE.

• Proporcjonalność

Umowy handlowe są właściwym sposobem regulowania dostępu do rynku i powiązanych obszarów kompleksowych stosunków gospodarczych z państwem trzecim spoza UE. Nie istnieją żadne alternatywne środki, które czyniłyby takie zobowiązania i wysiłki na rzecz liberalizacji prawnie wiążącymi.

Niniejsza inicjatywa służy bezpośrednio realizacji celu Unii w zakresie działań zewnętrznych i przyczynia się do realizacji priorytetu politycznego „Silniejsza pozycja UE na arenie międzynarodowej”. Jest ona zgodna z kierunkami globalnej strategii na rzecz polityki

zagranicznej i bezpieczeństwa Unii Europejskiej, które zakładają, że aby zrealizować priorytety działań zewnętrznych UE, należy współdziałać z innymi państwami i w sposób odpowiedzialny zreorganizować partnerstwa zewnętrzne. Przyczynia się ona do realizacji celów UE w zakresie handlu i rozwoju.

Rokowania dotyczące umowy przejściowej w sprawie handlu z Chile prowadzono zgodnie z wytycznymi negocjacyjnymi określonymi przez Radę. Wynik rokowań nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia celów polityki określonych w wytycznych negocjacyjnych.

- **Wybór instrumentu**

Niniejszy wniosek w sprawie decyzji Rady zostaje przedłożony zgodnie z art. 218 ust. 5 TFUE, który przewiduje przyjęcie przez Radę decyzji upoważniającej do podpisania umowy. Nie istnieje żaden inny instrument prawny, który mógłby posłużyć do osiągnięcia celu niniejszego wniosku.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

„Ocena wpływu gospodarczego filaru handlowego układu o stowarzyszeniu UE-Chile” została zlecona przez Komisję i ukończona w marcu 2012 r. „Analiza *ex ante* możliwej modernizacji układu o stowarzyszeniu UE-Chile”, w której przeanalizowano różne warianty takiej modernizacji, została zlecona przez Komisję i ukończona w lutym 2017 r.

Oceny te wykazały, że chociaż zakres ówczesnego filaru handlowego był kompleksowy, możliwa była dalsza poprawa zasad i zapewnienie większego dostępu do rynku. Stwierdzono w nich również, że konieczna jest aktualizacja układu o stowarzyszeniu w celu uwzględnienia ewolucji globalnego krajobrazu handlowego.

Komisja zleciła ponadto „Ocenę wpływu na zrównoważony rozwój wspierającą negocjacje w sprawie modernizacji części handlowej układu o stowarzyszeniu z Chile”, która została ukończona w maju 2019 r.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Wykonawcy zleconych badań zewnętrznych zorganizowali liczne konsultacje i działania informacyjne obejmujące: specjalne strony internetowe z dokumentami i działaniami związanymi z badaniami, ankiety internetowe dla zainteresowanych stron oraz indywidualne wywiady.

W kontekście oceny skutków DG ds. Handlu przeprowadziła konsultacje na temat modernizacji z zainteresowanymi stronami, w tym przedsiębiorstwami, podmiotami społeczeństwa obywatelskiego, organizacjami pozarządowymi, związkami zawodowymi, a także stowarzyszeniami handlowymi, izbami handlowymi i innymi podmiotami prywatnymi. Konsultacje z zainteresowanymi stronami obejmowały różne działania konsultacyjne, w tym otwarte publiczne konsultacje internetowe.

Wspomniane badania zewnętrzne oraz konsultacje przeprowadzone w kontekście ich przygotowania dostarczyły Komisji informacji, które okazały się bardzo cenne podczas negocjowania umowy przejściowej w sprawie handlu.

W trakcie rokowań organizowano również spotkania mające na celu zapoznanie organizacji społeczeństwa obywatelskiego ze stanem negocjacji oraz wymianę poglądów na temat modernizacji.

Rokowania prowadzono w porozumieniu z Grupą Roboczą Rady ds. Ameryki Łacińskiej i Karaibów w sprawie aspektów umowy dotyczących polityki i współpracy oraz w sprawie jej aspektów handlowych – w porozumieniu z Komitetem ds. Polityki Handlowej, jako specjalnym komitetem wyznaczonym przez Radę zgodnie z art. 218 ust. 4 TFUE. Parlament Europejski i Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny były również regularnie informowane za pośrednictwem Komisji Handlu Międzynarodowego (INTA), w szczególności jej grupy monitorującej ds. Chile, oraz Komisji Spraw Zagranicznych. Teksty stopniowo przygotowywane podczas rokowań na bieżąco przedstawiano obu instytucjom.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

„Ocena *ex post* wdrożenia umowy o wolnym handlu między UE a Chile” została przeprowadzona przez zewnętrznego wykonawcę „ITAQA SARL”.

„Analiza *ex ante* możliwej modernizacji układu o stowarzyszeniu UE-Chile” została przeprowadzona przez zewnętrznego wykonawcę „Ecorys-Case”.

„Ocena wpływu na zrównoważony rozwój wspierająca negocjacje w sprawie modernizacji filaru handlowego układu o stowarzyszeniu z Chile” została przeprowadzona przez zewnętrznego wykonawcę „BKP Development Research & Consulting”³.

- **Ocena skutków**

Wniosek został poparty oceną skutków opublikowaną w maju 2017 r.⁴, która uzyskała pozytywną opinię (SWD/2017/0173 final).

W ocenie skutków stwierdzono, że kompleksowe negocjacje przyniosłyby pozytywne korzyści zarówno UE, jak i Chile. Korzyści te obejmowały wzrost PKB, poprawę opieki społecznej, wzrost eksportu, zatrudnienia, płac (zarówno w przypadku słabiej, jak i lepiej wykwalifikowanych pracowników), wzrost konkurencyjności i poprawę pozycji zarówno UE, jak i Chile względem innych konkurentów światowych. Włączenie postanowień dotyczących zrównoważonego rozwoju miało również pozytywny wpływ na propagowanie i poszanowanie praw człowieka, a także skuteczne wdrażanie podstawowych norm pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP).

Ponadto ocena wpływu na zrównoważony rozwój (SIA) przeprowadzona podczas negocjacji zapewnia kompleksową ocenę potencjalnych skutków gospodarczych, społecznych i środowiskowych zwiększonej liberalizacji handlu w ramach umowy przejściowej w sprawie handlu w UE i Chile. W ocenie wpływu na zrównoważony rozwój przeanalizowano również potencjalny wpływ modernizacji na prawa człowieka oraz na sektory produkcji, rolnictwa i usług.

UE i Chile osiągnęły ambitne porozumienie zgodne z najnowszymi umowami handlowymi, takimi jak CETA, umowy z Japonią i Nową Zelandią. Umowa otworzy nowe możliwości dla handlu i inwestycji na obu rynkach oraz wesprze zatrudnienie w UE.

³ https://policy.trade.ec.europa.eu/analysis-and-assessment/sustainability-impact-assessments_en#chile

⁴ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX:52017SC0173>

Umowa przejściowa w sprawie handlu spowoduje m.in. zniesienie większości ceł, rozszerzenie dostępu do umów w sprawie zamówień publicznych, otwarcie rynków usług, stworzenie przewidywalnych warunków dla inwestorów oraz pomoże zapobiegać nielegalnemu kopiowaniu innowacji i tradycyjnych produktów UE. Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera także wszelkie gwarancje, że korzyści gospodarcze nie będą osiągane kosztem praw podstawowych, norm społecznych, prawa rządów do wprowadzania regulacji, ochrony środowiska lub zdrowia i bezpieczeństwa konsumentów.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Umowa przejściowa w sprawie handlu nie jest przedmiotem procedur programu REFIT. Zawiera ona jednak ramy dla uproszczonych procedur handlowych i inwestycyjnych, zmniejszonych kosztów związanych z eksportem i inwestycjami, a tym samym zwiększy możliwości handlowe i inwestycyjne dla małych i średnich przedsiębiorstw. Wśród spodziewanych korzyści wymienić należy: większą przejrzystość, mniej uciążliwe przepisy techniczne, wymagania w zakresie zgodności, procedury celne i reguły pochodzenia, lepszą ochronę praw własności intelektualnej i oznaczeń geograficznych, ochronę inwestycji oraz lepszy dostęp do procedur udzielania zamówień; umowa zawiera także specjalny rozdział, który ma umożliwić MŚP uzyskanie jak największych korzyści z umowy.

- **Prawa podstawowe**

Wniosek nie ma wpływu na ochronę praw podstawowych w Unii.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wskutek liberalizacji ceł umowa przejściowa w sprawie handlu będzie mieć nieznaczny negatywny wpływ na budżet UE w postaci niepobranych należności celnych. Oczekiwany jest jednak pośredni pozytywny wpływ w związku ze wzrostem zasobów związanych z podatkiem od wartości dodanej i dochodem narodowym brutto.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Umowa przejściowa w sprawie handlu obejmuje postanowienia instytucjonalne, na mocy których ustanawia się wspólne organy mające stale monitorować wprowadzanie w życie, funkcjonowanie i wpływ tej umowy.

Postanowienia instytucjonalne umowy przejściowej w sprawie handlu określają szczegółowe funkcje i zadania Rady ds. Handlu i Komitetu ds. Handlu, które będą stale monitorować wdrażanie i stosowanie umowy przejściowej w sprawie handlu.

Komitet ds. Handlu będzie wspierał Radę ds. Handlu w pełnieniu jej funkcji i będzie nadzorował pracę wszystkich podkomitetów i innych organów ustanowionych na mocy umowy przejściowej w sprawie handlu. Komitet ds. Handlu składa się z przedstawicieli UE i Chile odpowiedzialnych za kwestie związane z handlem, którzy będą spotykać się co roku lub na wniosek jednej ze stron.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia postanowień szczegółowych wniosku**

W umowie przejściowej w sprawie handlu poszerzono zakres obecnych dwustronnych ram handlowych i dostosowano je do nowych globalnych wyzwań politycznych i gospodarczych, do nowej rzeczywistości partnerstwa UE–Chile oraz do poziomu ambicji przyjętego w niedawno zawartych umowach handlowych oraz rokowaniach prowadzonych przez UE i Chile.

Umowa przejściowa w sprawie handlu tworzy spójne, kompleksowe, aktualne i prawnie wiążące ramy dla stosunków UE z Chile. Umowa przejściowa w sprawie handlu będzie wspierać handel i inwestycje, które przyczynią się do rozszerzenia i dywersyfikacji stosunków gospodarczych i handlowych.

Umowa przejściowa w sprawie handlu obejmuje również mechanizm konsultacji ze społeczeństwem obywatelskim rozszerzony na całą umowę, tak aby umożliwić społeczeństwu obywatelskiemu po obu stronach wypowiedzenie się na temat wszystkich postanowień umowy.

Zgodnie z celami określonymi w wytycznych negocjacyjnych, umowa przejściowa w sprawie handlu będzie oferować:

Lepszy dostęp do rynku dla wywozu produktów rolnych i rybołówstwa oraz udoskonalone przepisy

Na mocy obecnego układu o stowarzyszeniu zliberalizowano już wszystkie towary przemysłowe oraz znaczną część produktów rolnych i produktów rybołówstwa. Rozdział dotyczący handlu towarami, przyjęty w ramach modernizacji, prowadzi do pełnej liberalizacji w odniesieniu do ponad 99 % wszystkich pozycji taryfowych.

Jednocześnie umowa przejściowa w sprawie handlu w pełni uwzględnia wrażliwe aspekty rolnictwa UE. UE nie zliberalizuje w pełni swoich rynków produktów wysoce wrażliwych, takich jak drób, wołowina, wieprzowina i oliwa z oliwek. Przy przywozie z Chile produkty te będą miały ograniczony i kontrolowany dostęp do rynku UE dzięki starannie dobranym kontyngentom taryfowym uwzględniającym obawy europejskich rolników i preferencje konsumentów.

Ponadto tekst dotyczący handlu towarami zawiera dodatkowe i szerzej zakrojone postanowienia, które ułatwią handel między UE a Chile. Są to m.in. postanowienia dotyczące opłat i formalności, licencjonowania przywozu i wywozu, zakazu ceł wywozowych, a także konsolidacji stawek celnych, w odniesieniu do których nie przewiduje się całkowitego zniesienia ceł (klauzula standstill). Zawiera on również postanowienia nowej generacji dotyczące konkurencji eksportowej, regeneracji produktów, towarów wprowadzanych po naprawie oraz postanowienia ułatwiające odprawę czasową towarów.

Uproszczone reguły pochodzenia

Reguły pochodzenia zostały poddane przeglądowi, a w niektórych przypadkach uproszczone w celu uwzględnienia potrzeb przemysłu, na przykład w odniesieniu do kluczowych produktów przemysłowych, takich jak samochody czy produkty farmaceutyczne.

Zmodernizowane i uproszczone procedury graniczne

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera ambitny rozdział dotyczący ułatwień celnych i handlowych, oparty na postanowieniach Porozumienia WTO o ułatwieniach w handlu, a w pewnych obszarach wykraczający nawet poza te postanowienia. UE i Chile zobowiązują się do stosowania uproszczonych, nowoczesnych i w miarę możliwości zautomatyzowanych

procedur w celu sprawnego i przyspieszonego zwolnienia towarów poprzez uproszczenie wymogów dotyczących danych i dokumentacji, przetwarzania dokumentów i informacji celnych przed przybyciem towarów, a także skutecznego i niedyskryminującego zarządzania ryzykiem.

Zapewnienie sprawiedliwych warunków dla prowadzenia handlu i działalności gospodarczej

Aby móc efektywnie i skutecznie eliminować nieuczciwe praktyki handlowe, uzgodniono lepsze zasady dotyczące środków ochrony handlu. Ponadto umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera postanowienia mające na celu ochronę przemysłu krajowego w sytuacji, gdy zwiększony przywóz produktu będący skutkiem umowy powoduje lub może spowodować poważną szkodę dla tego przemysłu. Umowa zawiera również rozdział dotyczący dotacji, który pomaga wyrównać warunki działania między przedsiębiorstwami z UE i Chile poprzez zwiększenie przejrzystości w zakresie dotacji zarówno w odniesieniu do towarów, jak i usług, konsultacje, jeżeli dotacje mogą mieć negatywny wpływ na wymianę handlową, oraz zasady dotyczące najbardziej szkodliwych dotacji (pomoc na restrukturyzację bez planu restrukturyzacji i nieograniczone gwarancje).

Umowa przejściowa w sprawie handlu zapewnia również, że przedsiębiorstwa będą przestrzegać podstawowych zasad konkurencji: brak nadużywania pozycji dominującej, brak porozumień między przedsiębiorstwami, które ograniczałyby konkurencję, oraz kontrola wpływu połączenia na konkurencję. Jednocześnie umowa zapewni przedsiębiorstwom publicznym i prywatnym równe warunki działania na rynku. Przedsiębiorstwa państwowe, przedsiębiorstwa, którym przyznano szczególne prawa lub przywileje, oraz wyznaczeni monopolisci muszą działać w sposób niedyskryminujący i zgodnie ze względami handlowymi przy zakupie i sprzedaży towarów i usług na rynku.

Zapewnienie zrównoważonego rozwoju

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera kompleksowy, ambitny rozdział dotyczący handlu i zrównoważonego rozwoju, którego celem jest większe uwzględnienie kwestii zrównoważonego rozwoju w stosunkach handlowych i inwestycyjnych Stron dzięki zastosowaniu prawnie wiążących zobowiązań w zakresie ochrony środowiska, zmiany klimatu i praw pracowniczych, postanowień dotyczących współpracy i dialogu, m.in. ze społeczeństwem obywatelskim, a także procedur rozstrzygania sporów.

Ponadto umowa przejściowa w sprawie handlu jest pierwszą umową handlową zawartą przez UE, która zawiera osobny rozdział dotyczący kwestii handlu i równouprawnienia płci. Rozdział ten przewiduje uwzględnianie perspektywy płci w promowaniu wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W rozdziale tym UE i Chile potwierdzają swoje zobowiązanie do skutecznej realizacji zobowiązań wynikających z Konwencji w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet, a także z innych umów wielostronnych dotyczących równości płci lub praw kobiet. W klauzuli o nieobniżaniu poziomu ochrony UE i Chile zobowiązują się nie osłabiać ani nie obniżać poziomów ochrony gwarantowanych w odpowiednich przepisach, które służą zapewnieniu równości płci lub równych szans dla kobiet i mężczyzn, ani nie uchylać się od takich przepisów lub w inny sposób od nich odstępować, aby zachęcać do handlu lub inwestycji.

Co więcej, do umowy przejściowej w sprawie handlu dołączono wspólne oświadczenie Unii Europejskiej i Republiki Chile w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju, w którym UE i Chile wyraziły wspólny zamiar rozpoczęcia przeglądu rozdziału dotyczącego handlu i zrównoważonego rozwoju po wejściu w życie umowy, tak aby rozważyć włączenie w razie potrzeby dodatkowych postanowień, które każda ze Stron może w tym czasie uznać za istotne. W ramach tego przeglądu UE będzie kierować

się komunikatem Komisji Europejskiej do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów zatytułowanym „Siła partnerstw handlowych: współpraca na rzecz zielonego i sprawiedliwego wzrostu” (COM(2022) 409 final), w szczególności w odniesieniu do dalszego wzmocnienia mechanizmu egzekwowania. Bez uszczerbku dla wyników przeglądu UE i Chile rozważą również możliwość włączenia do umów porozumienia klimatycznego z Paryża jako ich istotnego elementu.

Skoncentrowanie się na potrzebach mniejszych przedsiębiorstw

Umowa przejściowa w sprawie handlu zobowiązuje UE i Chile do utworzenia strony internetowej dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), która ułatwi MŚP dostęp do informacji, a tym samym korzystanie ze wszystkich postanowień Umowy. Punkty kontaktowe w UE i Chile będą ze sobą współpracować w celu uwzględnienia szczególnych potrzeb MŚP i określenia, w jaki sposób mogą one czerpać korzyści z nowych możliwości na każdym z rynków.

Możliwości dla usługodawców i zasady handlu cyfrowego

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera kompleksowe zasady obejmujące dostęp do rynku usług i inwestycji we wszystkich sektorach gospodarki oraz szczegółowe zasady dotyczące handlu cyfrowego. Jej celem jest stworzenie równych warunków działania, zwłaszcza dla usługodawców z UE działających w takich sektorach jak telekomunikacja czy usługi finansowe, a także w obszarach takich jak usługi doręczania czy usługi morskie. Umowa przejściowa w sprawie handlu zapewnia również Stronom ramy umożliwiające wzajemne uznawanie kwalifikacji w zawodach regulowanych, takich jak architekci, księgowi, prawnicy i inżynierowie. Jeżeli chodzi o handel cyfrowy, umowa ustanawia zasady horyzontalne, m.in. w takich obszarach jak internetowy handel towarami lub usługami, które to zasady są niezbędne do dobrego funkcjonowania handlu elektronicznego.

Wspieranie inwestycji

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera postanowienia liberalizujące inwestycje zgodnie z tym samym podejściem, jakie przyjęto w przypadku najambitniejszych umów handlowych zawartych do tej pory przez UE. Oznacza to, że wszystkie podstawowe zasady określone w odnośnym rozdziale będą miały zastosowanie zarówno do sektorów usług, jak i innych sektorów. Szczególnie korzystne dla inwestorów i ich inwestycji będzie zobowiązanie do zapewnienia niedyskryminującego traktowania w porównaniu z inwestorami krajowymi lub inwestorami z państw trzecich, a także ambitne zasady dotyczące niedyskryminacyjnych barier w dostępie do rynku, w formie niedyskryminacyjnych ograniczeń ilościowych, takich jak monopole i prawa wyłączne, kontyngenty i testy potrzeb ekonomicznych.

Nakładanie wymogów dotyczących wyników, takich jak wymogi dotyczące określonego stopnia stosowania materiałów miejscowego pochodzenia lub transferu technologii, jako warunku związanego z założeniem lub prowadzeniem jakiegokolwiek przedsiębiorstwa, będzie zakazane przy należytym uwzględnieniu wrażliwości Stron, co pozwoli umocnić istniejące zasady w ramach porozumienia TRIMS WTO.

Pewną szczególną cechą rozdziału dotyczącego inwestycji wynegocjowanego z Chile jest to, że przewiduje on traktowanie narodowe lokalnie utworzonych przedsiębiorstw w odniesieniu do zakupu towarów i usług w drodze zamówień publicznych, podczas gdy w innych umowach zawieranych przez UE zobowiązanie to znajduje się zwykle w rozdziale dotyczącym zamówień publicznych.

Zobowiązania Stron w zakresie liberalizacji podlegają ściśle określonym wyłączeniom (np. w odniesieniu do sektora audiowizualnego) oraz szczególnym zastrzeżeniom, które albo

ograniczają odpowiedni stopień otwartości Stron, albo określają pożądaną przyszłą przestrzeń polityczną dla sektorów uznawanych za szczególnie wrażliwe. Zastrzeżenia są określone w postaci wykazu hybrydowego, na który składają się wykaz pozytywny – w przypadku obowiązków dotyczących dostępu do rynku (wykaz konkretnych sektorów, które zostały objęte zobowiązaniami) oraz wykaz negatywny (wszystkie sektory są objęte zobowiązaniem z wyjątkiem szczególnych zastrzeżeń w odniesieniu do niektórych sektorów) – w przypadku wszystkich innych istotnych zobowiązań. Szczegółowe zobowiązania Stron odzwierciedlają wysoki poziom liberalizacji, odpowiadający najambitniejszym spośród zawartych dotychczas umów, i obejmują kompleksowe zobowiązania w zakresie dostępu do rynku dla sektorów innych niż sektor usług).

dostęp do chilijskich zamówień publicznych:

Umowa przejściowa w sprawie handlu zapewnia oferentom więcej możliwości dostępu do zamówień publicznych. Chile udzieliło przedsiębiorstwom unijnym szerszego dostępu do zamówień publicznych niż innym swoim partnerom handlowym. Przedsiębiorstwa z UE będą mogły ubiegać się o dostarczanie towarów i świadczenie usług na szczeblu centralnym, a także poniżej szczebla centralnego. UE i Chile zobowiązują się również do wprowadzenia nowoczesnych zasad w ramach swoich procedur udzielania zamówień publicznych, stosując przy tym wysokie standardy przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania.

Zapewnienie lepszej ochrony innowacji i produktów pracy twórczej

Umowa przejściowa w sprawie handlu ustanawia równe warunki działania, gwarantując, że Chile i UE będą stosowały również wspólne podejście do egzekwowania praw własności intelektualnej oraz że obie strony będą się starały zwalczać podrabianie i piractwo oraz praktyki niekonkurencyjne. Zapewnia ona wysoki poziom ochrony praw własności intelektualnej i ich egzekwowania. Obejmuje ona również wzajemną ochronę oznaczeń geograficznych ujętych przez UE i Chile w odnośnych wykazach. W przypadku UE chronionych będzie 216 unijnych oznaczeń geograficznych. Jest to uzupełnienie obowiązujących umów w sprawie win i napojów spirytusowych, które zapewniają w Chile ochronę 1745 oznaczeń geograficznych w przypadku win, 257 oznaczeń geograficznych w przypadku napojów spirytusowych oraz 5 w przypadku win aromatyzowanych pochodzących z UE. Odnośne wykazy oznaczeń geograficznych zostały również zaktualizowane w ramach równoległego procesu.

Zapewnienie bezpiecznego i zrównoważonego handlu produktami rolno-spożywczymi

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera rozdział poświęcony kwestiom sanitarnym i fitosanitarnym, w którym przewidziano wiele konkretnych środków ułatwiających handel. Dzięki temu handel powinien być szybszy, ale bezpieczny. Zarówno UE, jak i Chile zachowują prawo do ustalania poziomu ochrony, jaki uznają za odpowiedni.

Ponadto umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera rozdział dotyczący zrównoważonego systemu żywnościowego, w którym przewidziano współpracę w zakresie konkretnych aspektów zrównoważonych systemów żywnościowych, takich jak zrównoważony charakter łańcucha żywnościowego oraz ograniczenie strat żywności i jej marnotrawienia, walka z fałszowaniem żywności w całym łańcuchu żywnościowym, dobrostan zwierząt, walka z opornością na środki przeciwdrobnoustrojowe oraz ograniczenie stosowania nawozów i pestycydów chemicznych, które wiążą się z niedopuszczalnymi zagrożeniami dla zdrowia lub środowiska, o czym świadczą odnośne oceny. W ramach współpracy mającej na celu zwalczanie oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe UE i Chile porozumiały się w sprawie stopniowego odejścia od stosowania antybiotyków jako stymulatorów wzrostu.

Zapewnienie, aby przepisy techniczne, normy i procedury oceny zgodności były niedyskryminujące i nie tworzyły niepotrzebnych przeszkód w handlu

Aby zwiększyć zbieżność przepisów między Chile a UE w oparciu o międzynarodowe normy, Strony uzgodniły katalog zamknięty międzynarodowych organizacji normalizacyjnych i potwierdziły swoje zobowiązanie do oparcia swoich przepisów technicznych i procedur oceny zgodności na odpowiednich normach międzynarodowych opracowanych przez te organizacje. W umowie przejściowej w sprawie handlu podkreślono znaczenie ocen skutków w przygotowywaniu przepisów technicznych i ocen zgodności. Promuje ona prowadzenie oceny zgodności na podstawie analizy ryzyka, uwzględniające np. deklarację zgodności dostawcy, a także stosowanie akredytacji do kwalifikowania jednostek oceniających zgodność, w tym mechanizmów Międzynarodowej Współpracy w dziedzinie Akredytacji Laboratoriów (ILAC) i Międzynarodowego Forum Akredytacji (IAF). Oprócz ogólnych postanowień dotyczących współpracy regulacyjnej, które umożliwią Chile i UE współpracę w zakresie przyszłych kwestii regulacyjnych będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, umowa przejściowa w sprawie handlu ustanawia również szczególną współpracę w zakresie nadzoru rynku i bezpieczeństwa produktów, która przewiduje wymianę informacji na temat produktów niezgodnych lub niebezpiecznych na odpowiednich rynkach. Strony uzgodniły również załącznik dotyczący pojazdów silnikowych, który ułatwi homologację nowych pojazdów silnikowych i uznawanie świadectw homologacji typu.

Przejrzystość i dobre praktyki regulacyjne

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera rozdział dotyczący przejrzystości określający ambitne postanowienia dotyczące publikacji, administracji oraz przeglądu i odwołania środków o zasięgu ogólnym związanych z handlem, a także rozdział ustanawiający zbiór dobrych praktyk regulacyjnych, które UE i Chile będą stosować przy opracowywaniu przepisów.

Nowoczesne procedury rozstrzygania sporów

Umowa przejściowa w sprawie handlu zawiera postanowienia dotyczące rozstrzygania sporów między państwami, ustanawiające skuteczne i przejrzyste nowoczesne procedury oparte na sprawiedliwości proceduralnej w celu zapobiegania wszelkim sporom między Chile a UE i ich rozstrzygania.

Struktura instytucjonalna

Ponadto struktura instytucjonalna ustanowiona w umowie przejściowej w sprawie handlu składa się z Rady ds. Handlu, Komitetu ds. Handlu oraz szeregu podkomitetów. Rada ds. Handlu monitoruje wypełnianie celów założonych w Umowie oraz nadzoruje wprowadzanie Umowy w życie. W wykonywaniu obowiązków wspiera ją Komitet ds. Handlu, odpowiedzialny za ogólne wykonanie umowy przejściowej w sprawie handlu, w tym za określanie dialogów sektorowych i nadzór nad nimi.

Rada ds. Handlu i Komitet ds. Handlu mogą ustanawiać dodatkowe podkomitety i inne organy, aby uzyskać wsparcie w wypełnianiu swoich funkcji oraz zlecać im zajmowanie się konkretnymi zadaniami lub kwestiami tematycznymi.

Strony wspierają udział społeczeństwa obywatelskiego w wykonywaniu umowy przejściowej w sprawie handlu, w szczególności w drodze interakcji z Forum Społeczeństwa Obywatelskiego, o którym mowa w art. 33.7, oraz z odpowiednimi wewnętrznymi grupami konsultacyjnymi, o których mowa w art. 33.6.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1, art. 100 ust. 2 i art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) 13 listopada 2017 r. Rada upoważniła Komisję Europejską i wysokiego przedstawiciela Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa do rozpoczęcia rokowań w sprawie zmodernizowanej umowy z Chile, która zastąpi układ o stowarzyszeniu.
- (2) 9 grudnia 2022 r. pomyślnie zakończono rokowania między Unią Europejską a Chile.
- (3) Modernizacja istniejącego układu o stowarzyszeniu UE–Chile przewiduje dwa równoległe instrumenty prawne:
 - Zaawansowaną umowę ramową między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, obejmującą a) filar dotyczący polityki i współpracy oraz b) filar dotyczący handlu i inwestycji (w tym postanowienia dotyczące ochrony inwestycji);
 - oraz Umowę przejściową w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile („Umowę”), obejmującą liberalizację handlu i inwestycji, która przestanie obowiązywać i zostanie zastąpiona zaawansowaną umową ramową z chwilą jej wejścia w życie.
- (4) Do Umowy dołączono wspólne oświadczenie Unii Europejskiej i Republiki Chile w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju zawartych w Umowie przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile („wspólne oświadczenie”).
- (5) Umowa powinna zostać podpisana w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej późniejszego zawarcia. Należy zatwierdzić wspólne oświadczenie załączone do Umowy w imieniu Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Niniejszym zatwierdza się, w imieniu Unii, podpisanie Umowy, z zastrzeżeniem jej zawarcia.

2. Niniejszym zatwierdza się wspólne oświadczenie załączone do Umowy w imieniu Unii.
3. Teksty Umowy i wspólnego oświadczenia są dołączone do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszym upoważnia się Komisję do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Umowy, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie, oraz do zatwierdzenia załączonego do niej wspólnego oświadczenia w imieniu Unii.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*